

ROMANIA
JUDETUL SIBIU
CONSILIUL LOCAL CISNĂDIE

HOTARAREA NR. 83

privind emiterea acordului Consiliului Local al oraşului Cisnădie pentru înstrăinarea construcţiei-magazie către S.C. Finest Artisan Pastry S.R.L, pe terenul concesionat în suprafaţă de 10.000 mp înscris în CF 109710 de către S.C. Moara Panalim SRL

Consiliul Local al oraşului Cisnădie, întrunit în şedinţă publică ordinară din data de 27 aprilie 2017, în număr de 15 consilieri.

Analizând raportul de specialitate nr. 5009/11.04.2017 al Direcţiei Tehnice, privind emiterea acordului Consiliului Local al oraşului Cisnădie pentru înstrăinarea construcţiei-magazie către S.C. Finest Artisan Pastry S.R.L, pe terenul concesionat în suprafaţă de 10.000 mp înscris în CF 109710 de către S.C. Moara Panalim SRL

Văzând avizul comisiei economico-financiare, agricultură, programe de dezvoltare, al comisiei tehnice, amenajarea teritoriului, administrarea domeniului public-privat, gospodărie comunală, mediu şi turism şi al comisiei juridice, ordine publică, sănătate, protecţie socială, învăţământ, cultură, culte, tineret şi sport;

Ținând cont de faptul că imobilul identificat în CF 101996 Cisnădie nu face parte din domeniul public sau privat al statului, nu face obiectul legilor reparatorii sau al vreunui litigiu aflat pe rolul instanţelor judecătoreşti;

Având în vedere prevederile art.41 din Legea nr.50/1991 privind autorizarea executării lucrărilor de construcţii, republicată cu modificările şi completările ulterioare;

În temeiul prevederilor art. 36 alin (2) lit."c" şi alin (5) lit. "c", art.45 alin.(3) şi art.115 alin (1), lit."b", din Legea nr. 215/2001 privind administraţia publică locală, republicată, cu modificările şi completările ulterioare;

HOTĂRĂŞTE:

Art.1 Se aprobă înstrăinarea construcţiei-magazie în suprafaţa de 114 mp cu nr. cadastral 109710-C1, către S.C. Finest Artisan Pastry S.R.L. edificată pe terenul înscris în CF 109710, respectiv teren curţi construcţii în suprafaţă de 10.000 mp.

Art.2 După perfectarea actelor de vânzare-cumpărare la notar, se va încheia un act adiţional la contractul de concesiune nr. 924/1999 pentru retragerea suprafeţei de 10.000 mp din suprafaţa totală de 31.337 mp, suprafaţa rămasă în concesiune la S.C. Moara Panalim S.R.L este de 21.337, conform anexei nr.1 care face parte integrantă din prezenta.

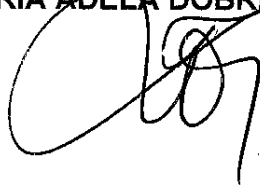
Art.3 După perfectarea actelor de vânzare-cumpărare la notar se va încheia un contract de concesiune pentru terenul în suprafaţă de 10.000 mp identificat prin CF 109710, cu S.C. Finest Artisan Pastry S.R.L, conform anexei nr.2 care face parte integrantă din prezenta.

Art.4 Ducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri se asigură de primarul oraşului Cisnădie, prin compartimentele subordonate.

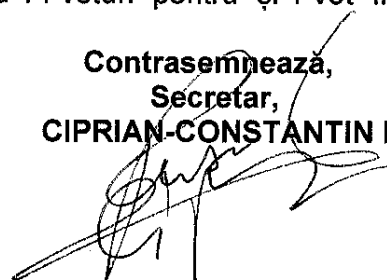
Art.5 Comunicarea şi afişarea prezentei se vor face prin grija Direcţiei administraţie publică locală.

Adoptată în Cisnădie la data de 27 aprilie 2017, cu 14 voturi "pentru" şi 1 vot "împotrivă"

Preşedinte de şedinţă,
MARIA ADELA DOBRESCU



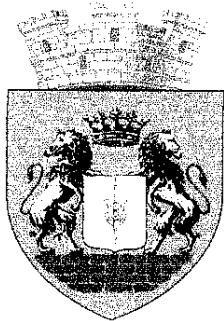
Contrasemnează,
Secretar,
CIPRIAN-CONSTANTIN RUSU



Difuzare:

- dl. Prefect al județului Sibiu
- Consiliul Județean Sibiu
- dl. Primar al orașului Cisnădie
- dl. Viceprimar al orașului Cisnădie
- secretar
- contabilitate
- direcția tehnică
- Notar Public Dan Valerica si Asociatii
- serviciul de cadastru și agricultură
- dosar ședință
- evidență hotărâri
- Oficiul de Cadastru și publicitate imobiliară
- Afișaj

Red./dact. R.N.V., 11 ex.



Anexa nr.1 la Hotărârea nr.83/2017

ROMÂNIA JUDEȚUL SIBIU PRIMĂRIA ORAȘULUI CISNĂDIE

Str. P-ța Revoluției nr. 1, cod 555300
Tel. 0269/561.147, 0269/561.005, fax 0269/561.012
<http://www.cisnadie.ro> e-mail: primarie@cisnadie.ro

Direcția tehnică

Nr. _____

ACT ADIȚIONAL NR. 3 la contractul de concesiune nr. 924/1999

În baza adresei înregistrată la Primăria orașului Cisnădie cu nr. 4312/2017 formulată de către notar public Valerica Dan, prin care se solicită acordul Consiliului local al orașului Cisnădie, pentru înstrăinarea construcțiilor de pe terenul concesionat către SC Moara Panalim SRL, prin contractul de concesiune nr.924/1999,

Având în vedere prevederile art.41 din Legea nr. 50/1991 privind autorizarea executării lucrărilor de construcții, republicată, s-a încheiat prezentul act adițional la Contractul de concesiune nr. 924/1999;

Se modifică art.1 din contractul de concesiune nr. 924/1999, care va avea următorul cuprins:

„Art.1. Obiectul contractului este cedarea și preluarea în concesiune a terenului situat în Cisnădie, str. Șelimbărului nr.32; în suprafață de 21337 mp, identificat prin CF 109709 Cisnădie”

Se modifică art.4 din contractul de concesiune nr. 924/1999, care va avea următorul cuprins:

„Art.4. Redevanta anuală este de 68,1% din suma inițială prevăzută în contractul de concesiune nr.924/1999, încheiat cu SC Moara Panalim SRL și se va actualiza anual cu rata inflației”

S-a încheiat prezentul act adițional în 4 (patru) exemplare, câte două pentru fiecare parte.

CONCEDENT,

Primarul orașului Cisnădie,
Gheorghe Huja

Director executiv
Cornel Barbu

Vizat juridic,
Anda Spinei

CONCESIONAR,

SC Moara Panalim SRL

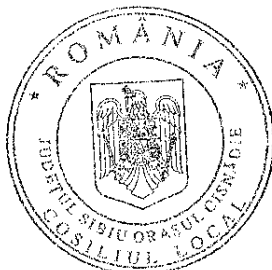
Administrator

Nicolae-Petru Popa

Red./dact.R.N.V., 4 ex.

Președinte de ședință,

MARIA-ADELA DOBRESCU

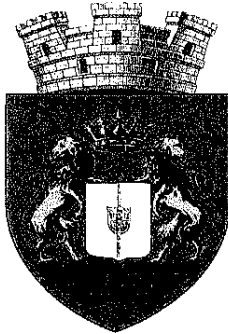


Contrasemnează,
Secretar,

CIPRIAN-CONSTANTIN RUSU

)

)



ROMÂNIA
JUDEȚUL SIBIU
CONSILIUL LOCAL CISNĂDIE

Str. P-ța Revoluției nr. 1, cod 555300
Tel. 0269/561.147, 0269/561.005, fax 0269/561.248
<http://www.cisnadie.ro>, e-mail: primarie@cisnadie.ro

Serviciul tehnic, reglementări juridice,
Achiziții și informatică

CONTRACT DE CONCESIUNE

NR. /

Încheiat astăzi,

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

Art.1

Orașul Cisnădie, județul Sibiu, legal reprezentat de către d-l Gheorghe Huja, în calitate de primar, și d-l Cornel Barbu, în calitate de director executiv, numit în continuare **CONCEDENT**,

Și

S.C. FINEST ARTISAN PASTRY SRL, cu domiciliul în Cisnădie, str. Selimbarului nr.34, înmatriculată la Registrul Comerțului sub nr. J32/331/2011 C.U.I. RO 28298083, reprezentată de d-l Devleminck Geoffroy Frans Alphonse Yvon, identificat cu CNP 1670519323974 numit în continuare **CONCESIONAR**;

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

Art.2 În temeiul dispozițiilor Legii nr.50/1991 privind autorizarea executării lucrărilor de construcții, republicată și a Hotărârii Consiliului Local Cisnădie nr.45/2012, precum și a condițiilor impuse, părțile sus arătate, de comun acord, au convenit următoarele :

Art.3 Orașul Cisnădie, concesionează suprafața de 10000 mp. Teren curți construcții, înscris în C.F. Cisnădie nr. 109710 Cisnădie, sub nr. Top.109710, situat în Cisnădie, str. Șelimbărilor nr.32, în favoarea concesionarului, S.C. FINEST ARTISAN PASTRY SRL.

III.PRETUL

Art.4. Redevența anuală este de 31,9% din valoarea totală rămasă de plată la contractul de concesiune inițial încheiat cu Moara Panalim S.A. și se va actualiza anual cu rata inflației.

IV DURATA

Art.5 Durata concesionării terenului este cea prevăzută în contractul de concesiune nr. 924/15.02.1999.

V. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR CONTRACTANTE

Art.6 (1) Concedentul se obligă:

- să predea obiectul concesiunii în condițiile inserate în caietul de sarcini, să asigure liberă și liniștită exercitare a posesiei pe toată durata concesionării dacă s-ar interpune fapte și evenimente perturbatorii imputabile lui.
- să pună la dispoziția concesionarului, terenul liber de sarcini, pe bază de proces-verbal.

(2) Concesionarul se obligă:

- să respecte sarcinilor stabilite prin caietul de sarcini.
- să obțină certificatul de urbanism și autorizația de construire în termen de 1(un) an de la semnarea contractului de concesiune, iar în termen de 2(doi) ani să înceapă construcția. Nerespectarea acestor termene poate atrage după sine retragerea concesiunii.
- autorizația de construire va fi în conformitate cu prevederile Legii nr.50/1991 privind autorizarea executării lucrărilor de construcții, republicată.
- să obțină avizele tehnice definitive pentru realizarea investiției.
- să obțină acordul pentru racordarea la rețelele tehnico-edilitare de la deținătorii acestora.
- construcția va fi în conformitate cu prevederile regulamentelor de urbanism aprobate.
- concesionarului îi este interzis să subconcesioneze, în tot sau în parte, unei alte persoane obiectul concesiunii.
- să înregistreze prezentul contract de concesiune în registrele de publicitate imobiliară în termen de 60 zile de la data încheierii lui și să prezinte dovada înregistrării la primăria orașului Cisnădie.
- să suporte toate consecințele și rigorile legii referitoare la încălcarea unor norme de respectare a documentațiilor privind extinderea construcțiilor, sau normele legale specifice domeniului de activitate respectiv.

VI. DREPTURI

Art.7 (1) Drepturile concedentului:

- concedentul are dreptul să inspecteze terenul concesionat, să verifice respectarea obligațiilor asumate de concesionar;
- verificările se vor efectua numai după notificarea prealabilă a concesionarului;

- verificările se vor efectua numai după notificarea prealabilă a concesionarului;
 - concedentul are dreptul de a modifica unilateral partea reglementară a prezentului contract, din motive excepționale legate de interesul național sau local.
- (2) Drepturile concesionarului:
- concesionarul are dreptul să exploateze în mod direct, pe riscul și răspunderea sa terenul care face obiectul prezentului contract de concesiune.

VII. RESPONSABILITĂȚI DE MEDIU

Art.8 Responsabilitățile de mediu îl privesc în exclusivitate pe concesionar.

VIII. FORȚA MAJORĂ

Art.9 Forța majoră exonerează de răspundere părțile, în cazul neexecutării parțiale sau totale a obligațiilor asumate prin prezentul contract. Prin forța majoră se înțelege un eveniment independent de voința părților, imprevizibil și insurmontabil, apărut după încheierea contractului și care împiedică părțile să execute total sau parțial obligațiile asumate.

Partea care invocă forța majoră are obligația să o aducă la cunoștință celeilalte părți, în scris, în maximum 5(cinci) zile de la apariție, iar dovada forței majore, împreună cu avertizare asupra efectelor și întinderii posibile a forței majore, se va comunica în maximum 15(cincisprezece) zile de la apariție.

Data de referință este data ștampilei poștei de expediere. Dovada va fi certificată de un organism abilitat de legea statului care o invocă.

Partea care invocă forța majoră are obligația să aducă la cunoștința celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15(cincisprezece) zile de la încetare.

Dacă aceste împrejurări și consecințele lor durează mai mult de 6(șase) luni, fiecare partener poate renunța la executarea contractului pe mai departe. În nici un caz, nici una din părți nu are dreptul de a cere despăgubiri de la cealaltă parte, dar ele au îndatorirea de a-și onora toate obligațiile până la această dată.

IX. LITIGII

Art.10 Litigiile de orice fel ce decurg din executarea prezentului contract se vor soluționa pe cale amiabilă. În caz de eșec, sunt compatibile instanțele de judecată.

X. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

Art.11 Încetarea contractului de concesiune poate avea loc în următoarele situații:

- (a) În cazul în care interesul național sau local o impune, prin denunțarea unilaterală de către concedent, cu plata unei despăgubiri juste și prealabile în sarcina concedentului.
- (b) În cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către concedent, prin rezilierea unilaterală de către concesionar, cu plata de despăgubire în sarcina concedentului.
- (c) În cazul imposibilității obiective a concesionarului de a-l exploata, prin renunțare, fără plata unei despăgubiri.

XI. ALTE CLAUZE

Art .12 Prezentul contract se supune legii române și se completează cu dispozițiile acesteia.

Art.13 Caietul de sarcini și procesul verbal de predare-primire a terenului fac parte integrantă din prezentul contract.

Art.14 Acest contract de concesiune a fost încheiat în 4 (patru) exemplare, două pentru concesionari și două pentru concedent.

CONCEDENT,

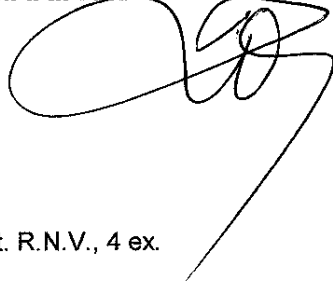
ORAȘUL CISNĂDIE

**PRIMAR,
GHEORGHE HUJA**

**DIRECTOR EXECUTIV,
CORNEL BARBU**

**Vizat juridic,
ANDA SPINEI**

**Președinte de ședință,
MARIA ADELA DOBRESCU**




Red./dact. R.N.V., 4 ex.

CONCESIONAR,

S.C. FINEST ARTISAN PASTRY SRL

**Contrasemnează,
Secretar,
CIPRIAN-CONSTANTIN RUSU**

